



Verpleegkunde 17 Freizeit

- Aktivitäten mit Bewohnern organisieren
- Feiertage und gesellschaftliche Veranstaltungen
- An Smalltalk und Familientreffen teilnehmen
- Gesellschaftliche Veranstaltungen, Feiertage, Smalltalk-Vokabular, Familientreffen, Feiern

Die Einladung (zu) *(De uitnodiging — iemand uitnodigen, een uitnodiging sturen)*
 — jemanden
 einladen, eine
 Einladung
 schicken

Die Veranstaltung *(Het evenement — aan een evenement deelnemen)*
 — an einer
 Veranstaltung
 teilnehmen

**Das Fest — ein
 Fest organisieren
 / feiern** *(Het feest — een feest organiseren / vieren)*

**Der Feiertag — an
 einem Feiertag
 geschlossen
 haben / feiern** *(De feestdag — op een feestdag gesloten zijn / vieren)*

**Die Feierlichkeit
 — formelle
 Feierlichkeit /
 informelle
 Feierlichkeit** *(De plechtigheid — formele plechtigheid / informele plechtigheid)*

**Die Verabredung
 — eine
 Verabredung
 treffen / absagen** *(De afspraak — een afspraak maken / afzeggen)*

**Die Anmeldung —
 sich anmelden /
 die Anmeldefrist** *(De aanmelding — zich aanmelden / de aanmeldingsdeadline)*

**Das Programm —
 das Programm
 planen / bekannt
 geben** *(Het programma — het programma plannen / bekendmaken)*

**Die Rede — eine kurze Rede
 halten / eine Dankesrede**

**Geschenke überreichen — ein
 Geschenk mitbringen / ein
 Geschenk überreichen**

**Die Verwandtenversammlung —
 Treffen der Familie / an der
 Versammlung teilnehmen**

**Gemeinsame Aktivität
 vorschlagen — gemeinsame
 Aktivität vorschlagen (z. B.
 Spaziergang, Spiel) und
 organisieren**

**Die Grußformel — Begrüßungs-
 und Abschiedsformeln
 verwenden (z. B. „Herzlich
 willkommen“, „Schönen Abend
 noch“)**

**Absagen — eine Teilnahme
 absagen / bitte rechtzeitig
 absagen**

**Zusage geben — seine
 Teilnahme zusagen / eine
 verbindliche Zusage**

**Gastgeber sein — Gastgeber/in
 sein / die Gäste begrüßen**

(De toespraak — een korte toespraak houden / een dankwoord)

(Cadeaus overhandigen — een cadeau meebrengen / een cadeau overhandigen)

(De familiebijeenkomst — familieontmoeting / aan de bijeenkomst deelnemen)

(Gezamenlijke activiteit voorstellen — een gezamenlijke activiteit voorstellen (bijv. wandeling, spel) en organiseren)

(De groetformule — begroetings- en afscheidsgroeten gebruiken (bijv. 'Hartelijk welkom', 'Fijne avond verder'))

(Afzeggen — deelname afzeggen / graag tijdig afzeggen)

(Een toezegging doen — deelname bevestigen / een bindende toezegging)

(Gastheer/-vrouw zijn — gastheer/gastvrouw zijn / de gasten verwelkomen)

**Der Ablauf — der
Ablauf der
Veranstaltung /
den Ablauf
erklären**

*(Het verloop — het
verloop van het
evenement / het verloop
uitleggen)*

**Das Buffet — ein
Buffet
vorbereiten / am
Buffet bedienen
sich die Gäste**

*(Het buffet — een buffet
voorbereiden / gasten
bedienen zich aan het
buffet)*

**Sich verabreden — sich mit
jemandem verabreden / einen
Treffpunkt vereinbaren**

*(Afspraken maken — met
iemand afspreken / een
ontmoetingspunt
afspreken)*

**Smalltalk führen — Smalltalk
über Wetter, Hobbys, Arbeit
beginnen**

*(Smalltalk voeren —
smalltalk over het weer,
hobby's, werk beginnen)*

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. die Einladung 1. Ein festgelegter Termin, zu dem sich zwei Personen treffen wollen.
b. die 2. Offizielle Registrierung, damit man an einer Veranstaltung teilnehmen
Verabredung darf.
c. die Anmeldung 3. Schriftliche oder mündliche Bitte, zu einer Feier oder Veranstaltung zu
kommen.



a-3 b-1 c-2

2. Zomerfeest in verzorgingshuis Sonnenblick (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: Sommerfest, Aktivitäten, planen, Buffet, Dekoration, Ablauf, Programm, Veranstaltung, Catering, Einladung



Im Seniorenheim Sonnenblick findet im Juli ein großes (1) _____ für Bewohner, Angehörige und Mitarbeitende statt. Die Pflegekräfte und Betreuer (2) _____ ein buntes (3) _____ mit gemeinschaftlichen Spielen, Musik und einer kleinen Tombola. Am Nachmittag gibt es ein (4) _____ mit Kaffee, Kuchen und leichten Snacks. Die (5) _____ wird von einer Kunstgruppe der Bewohner vorbereitet.

Alle Familien erhalten eine schriftliche (6) _____ mit dem (7) _____ des Tages. Dort steht, wann die (8) _____ beginnen und bis wann man teilnehmen kann. Die Leitung bittet die Angehörigen, rechtzeitig Bescheid zu sagen, ob sie kommen. So kann das Team das (9) _____ besser organisieren und genug Plätze in der Cafeteria einplanen. Ziel der (10) _____ ist eine gesellige Stimmung im Familienkreis und ein entspannter Austausch mit dem Pflegepersonal.

In verzorgingshuis Sonnenblick vindt in juli een groot zomerfeest plaats voor bewoners, familieleden en medewerkers. De zorgverleners en begeleiders organiseren een gevarieerd programma met gezamenlijke spelletjes, muziek en een kleine tombola. In de middag is er een buffet met koffie, taart en lichte hapjes. De versiering wordt door een kunstgroep van de bewoners verzorgd.

Alle families ontvangen een schriftelijke uitnodiging met het programma van de dag. Daarin staat wanneer de activiteiten beginnen en tot wanneer men kan deelnemen. De leiding verzoekt familieleden om tijdig door te geven of ze komen. Zo kan het team het eten beter regelen en genoeg plekken in de cafetaria reserveren. Het doel van de bijeenkomst is een gezellige sfeer in familiekring en een ontspannen gesprek met het zorgpersoneel.

(1) Sommerfest, (2) planen, (3) Programm, (4) Buffet, (5) Dekoration, (6) Einladung, (7) Ablauf, (8) Aktivitäten, (9) Catering, (10) Veranstaltung

1. Welche Ziele hat das Sommerfest im Seniorenheim Sonnenblick?

2. Wie wird sichergestellt, dass es genug Essen und Plätze für alle Gäste gibt?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- | | Waar | Onwaar |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Sprecherin organisiert ein kleines Beisammensein für das Team nach der Arbeit. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Die Teilnahme muss erst am Donnerstag bestätigt werden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Es ist ein formelles Treffen mit mehreren langen Reden geplant. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

4. Kies de juiste oplossing

- Für das Sommerfest im Wohnheim _____ sich die Kolleginnen bis Freitag an. *(Voor het zomerfeest in het woonheim melden de collega's zich tot vrijdag aan.)*
a. meldet b. melden c. angemeldet d. melden sich
- Können Sie bitte rechtzeitig Bescheid geben, wenn Sie Ihre Teilnahme _____? *(Kunt u alstublieft op tijd bericht geven als u uw deelname afzegt?)*
a. absage b. absagen werden c. abzusagen d. absagen
- Am Feiertag _____ wir kein Programm, weil viele Angehörige zu Besuch sind. *(Op de feestdag plannen we geen programma, omdat veel familieleden op bezoek zijn.)*
a. plant b. planen c. plante d. geplant

1. melden sich 2. absagen 3. planen

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Sommerfest im Pflegeheim organisieren

Krankenpfleger Sabine: *Sabine, wir wollen ja nächsten Monat ein Sommerfest für die Bewohner machen – hast du eine Idee für das Programm?*
Martin: *(Sabine, we willen volgende maand een zomerfeest voor de bewoners organiseren – heb jij een idee voor het programma?)*

Kollegin Sabine: *Ja, ich würde eine kleine Begrüßung im Garten machen, dann Kaffee und Kuchen als Buffet und später Musik und vielleicht ein gemeinsames Singen einplanen.*
(Ja, ik zou een korte ontvangst in de tuin houden, daarna koffie en gebak als buffet en later muziek en misschien samen zingen plannen.)

Krankenpfleger Martin: *Gute Idee, dann lade ich auch die Angehörigen ein und frage zwei Freiwillige, ob sie beim Empfang und beim Servieren helfen können.*
(Goed idee. Dan nodig ik ook de familie uit en vraag ik twee vrijwilligers of ze bij de ontvangst en het serveren willen helpen.)

Kollegin Sabine: *Super, und wir sollten den Bewohnern rechtzeitig Bescheid sagen, damit sie planen können, ob sie teilnehmen oder absagen, und damit es für alle eine schöne Erinnerung wird.*
(Super. We moeten de bewoners op tijd informeren, zodat ze kunnen beslissen of ze meedoen of afzeggen, zodat het voor iedereen een mooie herinnering wordt.)

1. Welche Aktivitäten würden Sie bei einem Fest im Pflegeheim für die Bewohner vorschlagen und warum?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Wir planen ...; der Ablauf wird so sein: ... / Könnten Sie sich bitte bis zum ... anmelden? / Falls Sie nicht kommen können, geben Sie uns bitte rechtzeitig Bescheid.



1. Sie arbeiten in einem Pflegeheim und möchten für die Bewohner eine kleine Veranstaltung organisieren. Was planen Sie, und wie geben Sie das Programm bekannt?
-
2. Ein Angehöriger sagt kurzfristig ab und kann nicht zur Familienbesprechung kommen. Was sagen Sie am Telefon, und welche Alternative schlagen Sie vor?
-

7. Schrijven: E-Mail (QR: AI+)

Betreff: **Sommerfest auf unserer Station**

Liebe Frau Keller,

wir möchten mit dem ganzen Team ein kleines **Sommerfest** feiern. Geplant ist eine **Feier** am **Freitag, 21. Juni, ab 17 Uhr** im kleinen Garten hinter dem Stationsgebäude. Jede Kollegin und jeder Kollege kann etwas zu essen oder zu trinken mitbringen.

Bitte schreiben Sie mir bis **nächsten Montag**, ob Sie **teilnehmen** können und was Sie ungefähr mitbringen möchten. Haben Sie vielleicht noch eine Idee für einen **Programmpunkt** (zum Beispiel ein kleines Spiel oder Musik)?

Viele Grüße

Ihre

Stationsleitung Frau Meier



Schrijf een passende reactie: *vielen Dank für Ihre Einladung zum Sommerfest. / leider kann ich am 21. Juni nicht teilnehmen, weil ... / ich komme gern und bringe ... mit.*
